JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 12 JULY 1996 | No. 1996/134 | VENDREDI 12 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 12 July 1996

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Georgia (S/1996/507 and Add.1 and S/1996/544)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 12 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Géorgie (S/1996/507 et Add.1 et S/1996/544)

Questions diverses

FIFTIETH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 121st plenary meeting of the General Assembly will be held on Tuesday, 16 July 1996, at 10.30 a.m. to consider requests for the reopening of the consideration of agenda item 24 (Implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s) (A/50/996) and agenda item 40 (Building a peaceful and better world through sport and the Olympic ideal) (A/50/997*) [8].

---

* To be issued.

CINQUANTIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 121e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mardi 16 juillet 1996 à 10 h 30 pour examiner les demandes de réouverture de l'examen des points 24 (Mise en oeuvre du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90) (A/50/996) et 40 de l'ordre du jour (Pour l'édification d'un monde pacifique et meilleur grâce au sport et à l'idéal olympique) (A/50/997*) [8].

---

* À paraître.

SECURITY COUNCIL

Morning*	3680th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Georgia

Report of the Secretary-General concerning the situation in Abkhazia, Georgia (S/1996/507 and Add.1)

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Matin*	3680e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Géorgie

Rapport du Secrétaire général concernant la situation en Abkhazie (Géorgie) (S/1996/507 et Add.1)

* À l'issue des consultations plénières.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 61 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3 p.m.	140th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 heures	140e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	31st meeting	Trusteeship Council Chamber

General segment

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(a) Sustainable development (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 and E/1996/84)

(d) Natural resources (E/1996/31)

(e) Energy (E/1996/24)

3 p.m.-6 p.m.	32nd meeting	Trusteeship Council Chamber

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(b) Trade and development

(c) Food and agricultural development (E/1996/70)

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.*	closed meeting	Conference Room 6

Upon a decision of the Economic and Social Council, informal consultations on the outstanding issues from the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultations with Non-Governmental Organizations, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures à 13 heures	31e séance	Salle du Conseil de tutelle

Débat général

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

a) Développement durable (E/1996/15, E/1996/28, E/1996/63, E/1996/66 et E/1996/84)

d) Ressources naturelles (E/1996/31)

e) Énergie (E/1996/24)

15 heures à 18 heures	32e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

b) Commerce et développement

c) Alimentation et développement agricole (E/1996/70)

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures*	séance privée	Salle de conférence 6

Sur décision du Conseil économique et social, consultations officieuses sur les questions en suspens du Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

INTER-AGENCY COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Eighth meeting

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ INTERINSTITUTIONS SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Huitième réunion

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ANNOUNCEMENTS

The informal meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development have been postponed until next week. The new proposed dates for the meetings are 18 and 19 July (Thursday and Friday). The meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Secretariat of the Subgroup on Coordination of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace informs the delegations that a provisional text is available in Room S-3380.

* * *

The advance unedited version of the Habitat Agenda adopted at the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), as prepared and submitted by the United Nations Centre for Human Settlements (Nairobi), is available for delegations and United Na-tions agencies at the New York Office of the United Nations Centre for Human Settlements (DC2-0946). Please note that copies are limited to one per delegation and agency.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY

Note for provisional members

The Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 will enter into force on 28 July 1996, in accordance with article 6, and at the same time, in accordance with article 7, paragraph 3, the provisional application of the Agreement shall terminate on that date. The States and entity not parties to the Convention which have been participating in the Authority meetings on a provisional basis are reminded of the provisions of section 1, paragraph 12 (a), of the Annex to the Agreement that, should they wish to continue their provisional membership of the Authority, they are required to notify the depositary (the Secretary-General of the United Nations) in writing of their intention to do so. Such notification should be sent to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs.

AVIS

Les séances officieuses du Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement ont été reportées à la semaine prochaine. Les nouvelles dates proposées sont les 18 et 19 juillet (jeudi et vendredi). Les séances auront lieu à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le secrétariat du Sous-Groupe de la coordination du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations qu'un texte provisoire est disponible au bureau S-3380.

* * *

La version préliminaire non révisée de l'Agenda pour Habitat adopté par la Conférence des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat II), préparée et soumise au Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Nairobi) est à la disposition des délégations et des institutions des Nations Unies au Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (DC2-0946). Le nombre d'exemplaires sera limité à un par délégation ou institution.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS

Note à l'intention des membres provisoires

L'Accord concernant l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 entrera en vigueur le 28 juillet 1996 conformément à l'article 6. En vertu du paragraphe 3 de l'article 7, l'application provisoire de l'accord prendra fin à la même date. Les États et l'entité non parties à la Convention qui participent aux réunions de l'Autorité à titre provisoire sont invités à se reporter aux dispositions de l'alinéa a) du paragraphe 12 de l'article 1 de l'annexe à l'accord suivant lesquelles, s'ils souhaitent maintenir leur qualité de membres provisoires de l'Autorité, ils doivent en aviser le dépositaire (le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies) par écrit. L'avis à cette fin doit être adressé à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 12 July 1996

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: Administrative Committee on Coordination)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on the review of arrangements for consultations with non governmental organizations)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: coordination questions: new revised text on agreed conclusions)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 12 juillet 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : Comité administratif de coordination)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : questions de coordination : noueau texte révisé sur les conclusions concertées)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

• • •

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Vice-Chairmen of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will conduct informal (closed) consultations on the revised draft report of the Working Group, starting on Tuesday, 16 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 4. The exchange of views will continue on Wednesday and Thursday, 17 and 18 July 1996. At the conclusion of the work, the report will be adopted in a formal meeting of the Open-ended Working Group. An advanced copy of the revised draft report will be available *today*, 12 July, in the afternoon in Room S-3380.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and UNFPA

An informal consultation on the public information programme of the United Nations Population Fund will be held on Monday, 15 July 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 8. Members of delegations and accredited non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

1996 United Nations Population Award Ceremony

The laureates of the 1996 United Nations Population Award are Sen. Leticia Ramos Shahani (Phillipines) and The Pathfinder International. The award ceremony will take place on Wednesday, 17 July 1996, at 5 p.m. in Conference Room 4. All representatives of Member States, United Nations organizations, accredited non-governmental organizations amd the media are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Les Vice-Présidents du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendront des consultations officieuses (privées) sur le projet de rapport révisé du Groupe de travail à partir du mardi 17 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'échange de vues se poursuivra les mercredi et jeudi 17 et 18 juillet 1996. À la fin des travaux, le rapport sera adopté lors d'une séance officielle du Groupe de travail. Une copie préliminaire du projet de rapport révisé sera disponible *aujourd'hui* 12 juillet dans l'après-midi dans le bureau S-3380.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Une consultation officieuse sur le programme d'information du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le lundi 15 juillet 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 8. Les membres des délégations et les organisations non gouvernemantales accréditées sont invités.

* * *

Remise du prix des Nations Unies pour la population 1996

Les lauréats du prix des Nations Unies pour la population 1996 sont Mme Leticia Ramos Shahani (Phillipines) et The Pathfinder International. La cérémonie de remise du prix aura lieu le mercredi 17 juillet 1996 à 17 heures dans la salle de conférence 4. Tous les représentants des États Membres, des organisations des Nations Unies, des organisations non gouvernementales accréditées et des médias sont invités.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on Economic and Social Council matters)* on Monday, 15 July 1996, at 9.30 a.m. and 1.30 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Briefings

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on "Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be an informal briefing on matters pertaining to the work of the Commission on Sustainable Development, under the chairmanship of H.E. Mr. Rumen Gechev, on Monday, 15 July 1996, at 2 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 *(sur les questions relatives au Conseil économique et social)* auront lieu le lundi 15 juillet 1996 à 9 h 30 et à 13 h 30 dans la salle de conférence 6.

* * *

Réunions d'information

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion d'information officieuse sur les questions relatives à la Commission du développement durable, sous la présidence de S.E. M. Rumen Gechev, aura lieu le lundi 15 juillet 1996 à 14 heures dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 11 July 1996

SECURITY COUNCIL

3679th meeting

Expression of sympathy to the Government and people of China in connection with the recent floods in the country

The President made a statement on behalf of the Council.

The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM III) (S/1996/503)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Algeria, Angola, Brazil, Cape Verde, Malawi, Mozambique, Portugal, South Africa, Tunisia, the United Republic of Tanzania and Zimbabwe, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions on the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/536, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the Vice-Minister without Portfolio of Angola and by the representatives of Portugal, Algeria (speaking on behalf of the Group of African States at the United Nations), Malawi, Brazil, South Africa, the United Republic of Tanzania, Tunisia, Zimbabwe, Mozambique and Cape Verde.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/536) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Germany, Egypt, Botswana, Chile, the Republic of Korea, China, Italy, Guinea-Bissau, the Russian Federation, the United Kingdom, Honduras, Indonesia and Poland.

Decision The draft resolution (S/1996/536) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1064 (1996).

Following the vote, statements were made by the representative of the United States, and by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 11 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3679e séance

Expression de sympathie au gouvernement et au peuple chinois à l'occasion des récentes innondations dans le pays

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil.

La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM III) (S/1996/503)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Algérie, de l'Angola, du Brésil, du Cap-Vert, du Malawi, du Mozambique, du Portugal, de l'Afrique du Sud, de la Tunisie, de la République-Unie de Tanzanie et du Zimbabwe à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/536 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend des déclarations du Vice-Ministre sans portefeuille de l'Angola et des représentants des pays ci-après : Portugal, Algérie (au nom du Groupe des États d'Afrique à l'Organisation des Nations Unies), Malawi, Brésil, Afrique du Sud, République-Unie de Tanzanie, Tunisie, Zimbabwe, Mozambique et Cap-Vert.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/536) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, de l'Égypte, du Botswana, du Chili, de la République de Corée, de la Chine, de l'Italie, de la Guinée-Bissau, de la Fédération de Russie, du Royaume-Uni, du Honduras, de l'Indonésie et de la Pologne

Décision: Le projet de résolution (S/1996/536) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1064 (1996).

Après le vote, des déclarations sont faites par le représentant des États-Unis, ainsi que par le Président en sa qualité de représentant de la France.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

30th meeting

Note: The summary of the 30th meeting of the Economic and Social Council will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1996/135).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January1993

Ratification: Belarus (11 July 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

30e séance

Note : L'aperçu de la 30e séance du Conseil économique et social paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/135).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Bélarus (11 juillet 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-15017